

## LAS NACIONES NEUTRALES Y LA GUERRA

Por una feliz casualidad, la raza hispano americana permanece aislada de la sangrienta guerra europea, a cuyo lado son pálidas las más feroces luchas que se registran en los anales de su historia.

Esto nos demuestra una vez más cómo el hombre, entre más culto, con mayor fuerza reivindica sus instintos de barbarie, que no mueren, sino que dormitan en lo íntimo de todo ser humano; como la cruzada por el arbitraje obligatorio tras el cual Europa quiso hacernos ver la fórmula que mejor respondía a su cultura y a la nuestra, no era otra cosa que el miedo conciente de presenciar entre el humo de los cañones, el desmoronamiento de todo un pasado con su bagaje de glorias que por muchos siglos han sido norte y guía de la civilización mundial; como en fin, los principios del Derecho Internacional, en cuyo nombre tantos y tan hermosos ideales se han acariciado, habrían de caer en la más espantosa bancarrota, inspirando, frente a las realidades del desastre, la triste idea de una codificación de leyes NULAS en el terreno de la práctica y estorbosas a la hora de las reivindicaciones.

La actitud de las naciones neutrales, por mucho que se acomode a las prácticas de la guerra, tiene que repugnar al temperamento de nuestra raza, en cuya idiosincrasia aun vive la herencia quijotesca de sus mayores, siempre solícita ante la desgracia ajena, por mucho que con ello se trueque el dulce sosiego del hogar con las enojosas peripecias de la caballería andante.

Pero aparte de esta tendencia puramente sentimental si se quiere, que sin embargo yo reclamo como una gloria suya, la NEUTRALIDAD PASIVA resulta ilógica tanto a la luz de la moral como de los intereses nacionales. Fomentarla o disculparla resulta entonces, o un temor de ser enrolado en el conflicto, o una tendencia a explotarla como fuente de lucro.

Por eso los pensadores de ambos hemisferios truecan contra la neutralidad pasiva aspirando a formar opinión contra ella, y estos empeños puestos al servicio de la paz, no por aislados ni por débiles en cuanto a la fuerza que los respalda, han dejado de tener una resonancia enorme aun en los mismos campos a donde los cañones están resolviendo enormes conflictos de intereses políticos y comerciales.

La actitud de las naciones neutrales implica un problema de orden internacional al cual los beligerantes prestan una atención exacta y a cuyo servicio el cable y el inalámbrico trabajan día y noche transmitiendo a aquéllas, con la premura que el tiempo y las circunstancias lo aconsejan, las RÉPLICAS de los científicos y las crueldades de la barbarie.

Natural es que así sea porque con la guerra aparece el espectro del hambre; porque entre más municiones se gastan, mayor es la exigencia de hombres que las fabriquen y de procedimientos que lo permitan; porque el oro acumulado en progresión aritmética, digamos, sale ahora en progresión geométrica y porque, en fin, los MERCADOS NEUTRALES son sus únicos mercados.

*Tal consideración hace pensar en que la neutralidad*

*tiene fuerza bastante para actuar en favor de la paz, y que lo que falta es unificarla y orientarla para la reivindicación de sus derechos en la Magna Civitas.*

No es lógico, por ejemplo, que los beligerantes, pretextando exigencias de la guerra, cierren los mares libres al comercio neutral y expongan vidas y valores de éstos a enormes perjuicios; pero también repugna, aun cuando el derecho lo tolere, que ciudadanos o compañías, a quienes un GOBIERNO NEUTRAL ampara, puedan facilitar impunemente elementos de guerra a los beligerantes, fomentando así, en vez de combatir, los efectos de una guerra contra la cual es lo cierto que se agita sordamente la conciencia neutral.

Por estas y otras múltiples razones, largas de enumerar, las naciones neutrales pueden y DEBEN provocar una revisión de los DERECHOS y DEBERES suyos, como lo ha pretendido felizmente el Gobierno de la República de Venezuela por medio de su ex-Ministro el señor Díaz Rodríguez, al convocar a éstas a un Congreso.

Ahora lo que se impone es que a él asistan hombres bien equilibrados y corazones valientes; que no se gaste el tiempo en torneos de *esprit*, y que al legislar sobre tan delicada materia se adopte un criterio radical que sirva de fundamento eficiente al futuro derecho de las naciones.

*Manuel Sáenz Cordero*

### LABRANZA

(Idea de José Cordero Z.)

Grandes esperanzas para los labriegos que labran el campo con fervor y afán, son las esperadas futuras cosechas que de sus sembrados por fin brotarán.

Por el campo corren, coronados todos con regias coronas de tibio sudor, los fuertes labriegos que allá entre sus chozas rezan padrenuestros a Nuestro Señor.

Unos con las palas remueven la tierra, otros van sembrando jóvenes cafetos, para que más tarde recojan el grano junto con sus novias los mozos inquietos.

En las madrugadas caminan alegres oyendo el sonoro cascabel del río, y por las praderas pasan presurosos arrancando al césped gotas de rocío.

Como un nido en donde nacen esperanzas, en el fondo verde del campo se ve un rancho pequeño, donde los que siembran, almuerzan frijoles y beben café.

Pronto estará lleno de frescas verduras el campo desierto, y en el cafetal, se verán las flores y se oirán las aves entonando todas un himno triunfal.

Labriegos sencillos, con vuestros sudores fecundáis la tierra, que en lo venidero nos dará sus frutos como una riqueza y sus floraciones, como un cancionero.

San José, 1915.

*Hernán Zamora E.*

De la colección *Amazolas*.



ADA NEGRI

### BESO MUERTO

(De ADA NEGRI)

Perdida en la mañana y en triste primavera, una precoz violeta floreció; era frío el ambiente en la pradera y al beso de la vida se murió.

Sobre mi boca en una tarde oscura un beso de mi amor para ti ardió; esquivastes el labio, y la ternura de mi beso al nacer se marchitó.

Mayo, 1915.

*J. Albertazzi Avendaño*

Crónica Literaria

### AL TRAVES DE TODOS LOS CAMPOS

MARIANO DE CAVIA

El cable aún no ha dicho una de las frases lacónicas con que anunciará cuál ha sido la suerte del cronista sutil que ha conquistado uno de los más altos puestos en el periodismo contemporáneo. Loco? Quizá muerto. Y si vivo, solo será para la vida material al traspasar el sombrío dintel de la locura... pues que habrá muerto para el pensamiento.

En uno de los sanatorios de Madrid ha empeñado la alta cirugía una lucha contra la muerte y contra el espectro glacial de Macbeth en la enferma humanidad de Cavia: el 19 de abril le fué hecha la trepanación del cráneo y en ese entonces se esperaba salvarle. Aún no podemos anunciar a nuestros lectores, como anhelamos, el triunfo de la vida y de la razón de Mariano de Cavia. Para cuando los informes lleguen más precisos, y sepamos cuál fué su suerte, haremos al alto prosista hispano un homenaje más digno de su personalidad.

### EL TEATRO ESPAÑOL

Desde que Marquina, con sus «Hijas del Cid», inició en España el resurgimiento del teatro poético, no ha cesado de producir aquella tierra, en donde se escucharon los líricos períodos de un Zorrilla inmortal, el acento de la lira llevada a la escena en hombros de una generación de poetas altísimos que, como Villalpessa, Martínez Sierra, Valle Inclán, Rusiñol y muchos más, hacen alarde de una sabía modalidad y de una riqueza lírica incomparables. «Doña María de Padilla», «Aben Himeya», «La Alcaideza de Pastrana», «En Flandes se puso el sol», «Primavera en otoño», «La Marquesa Rosalinda» y muchas otras obras más que han llenado con su esplendor, por espacio de muchas noches, la escena en España y América, prueban que fué en un campo fertilísimo, en el que lanzaran su simiente los iniciadores del teatro poético.

### GREGORIO MARTINEZ SIERRA

Que ha sido uno de los cruzados, ha dado a la escena, otra de sus comedias, risueña y fragante, con ese optimismo que en el mismo título trasciende y que es uno de las características del exquisito autor de «Canción de Cuna». «Amanecer» se llama la comedia que, estrenada en el teatro Lara, obtuvo un señalado triunfo. Este dato recogido en la prensa, cuando aun saboreamos la última obra de Villalpessa, la tragedia mora, «En el Desierto», nos hace pensar en que el movimiento sigue su curso triunfal.

### LOS QUINTERO

En otro orden, en la modalidad en que estos hermanos celebradísimos han sido los inimitables, aun cosechan aplausos en cada estreno. «Isidrin o las 49 provincias» se intitula la que Loreto Prado estrenó en el Cómico, con el éxito acostumbrado no en todas las otras sino en gran número de las de estos autores.

### EL COLLAR DE ESTRELLAS

Es de sugestivo, de brillante el título de esta comedia, como es de alto el nombre de su autor. La compañía Guerrero-Mendoza, al realizar una gira artística por Sevilla, obtuvo un clamoroso triunfo con esta comedia de Jacinto Benavente, que ha sido otro jalón que en la cumbre de su prestigio, pone el insigne autor de «La Malquerida».

*Florimel*



## ¡A REFORMARNOS TOCAN!

No me atrevería a jurar que Alejandro se ha vuelto predicador, pero tampoco me extrañaría, dada la maravillosa multiplicidad de capacidades que nos vemos forzados a ensayar en este país de lo inesperado: ya se sabe que hay quien comienza hortelano y acaba financiero, quien germina guitarrista y florece canónigo y quien de simple notario público salta a egregio estadista.

El caso es que mi amigo ha escrito un artículo tendencioso sobre los enemigos del alma, y trata de elevarlos a cuatro: mundo, demonio, carne y alcohol, sin que hasta la fecha lo haya excomulgado nadie por desquiciar el número cabalístico y religioso de los perseguidores de la blanca, suave y tersa espiritualidad.

Con el mismo derecho suyo, aquí voy, no a refrenarle los ímpetus multiplicadores, sino a abogar por la magnitud de los peligros de la carne.

Ante todo deslindemos campos.

Llamo carne a la carne, plagian-do a los que llaman pan al pan y al vino vino. No se crea por consiguiente que cuando escribo ese par de sílabas desiguales, guiño sobre el papel el ojo y me pongo a pensar en las pieles de seda, en las curvas alargadas que, siendo apenas tibias, encienden el sistema al grado de hacer acudir la sangre, como si el corazón, convertido en bomba Knox—es decir ineficaz—corriera más presuroso que el deseo a apagarlo con sus mangueras henchidas.

La carne de que hablo no se ofrece exclusivamente a la juventud que ama a troche y moche; la niñez candorosa la puede digerir, y le es dable pasar a sorbos, por entre las dismanteladas encías de la abuela retirada y del valetudinario que en sus delirios de agotamiento vislumbra ya los horizontes celestes.

Es la carne de res y de... lo otro; la comitiva de pechugas enjundiosas, y de abultados lomos y de cándidos pejes de río; la carne que nos entona después que la adoba y calienta la cocinera y no la que nos desmaya después que la imaginación la condimenta y la guisan los sentidos.

Conocido el campo y sacudidas de paso las telarañas de la malicia, séame permitido explicar por qué le salgo al paso al inventor del cuarto enemigo del alma.

He oído decir que el Congreso piensa proteger la industria pecuaria; y así como Alejandro aconsejaba que el Gobierno deshiciera su Fábrica de Licores a fin de no fomentar el abominable alcoholismo, me permito aconsejarle que tampoco se convierta en protector de ganaderías, ni fomente rastros o mataderos, más abominables aún.

¿Razones?

Entrad al tren local los miércoles, día de feria, si necesitáis ir a Alajuela o a Heredia, y descubriréis más de un motivo.

Nada en efecto tan convincente como el aura de un matarife: la sangre añeja combinada con el humor más añejo; el brazo hecho a cargar entrecijos renuente al jabón y al agua; la cabellera suavizada con tuétano, los billetes de banco que no pueden defenderse del

unto... Agregad el sol de la mañana sumado al sol del sofocante regreso, y decidme, ¡oh vosotros! los que creéis que el espiritualismo huele a mirra, sino hay bastante causa para poner el olfato en el cielo y clamar por la supresión de la carne!

¿Y la vecindad de una carnicería? ¿Hay nada que nos convierta en mayores réprobos? Todo al rededor es un infierno, donde reniegan los condenados... a vivir cerca: la brisa que pasa, la mosca que planea, el zopilote que desenteja, el gato que da serenatas, todo en el circuito fatal nos hace recordar al demonio y llamarlo en nuestro auxilio paso a paso.

No hablemos de la Moral pura que se tapa los oídos para no escuchar el bramido lastimero de la pobre bestia abatida; ni pensemos en los sentimientos humanitarios desterrados del pecho de los que asesinan día a día, sin destreza y sin compasión.

De todos modos, diréis, es indispensable alimentarse y fortalecer a la humanidad. Y estamos de acuerdo; pero no me convencerá ninguno de que sea preferible un bistecque a un plato de frijoles. Las plantas nos vuelven apacibles y quietos, mientras el alimento animal enardece e irrita las pasiones. Si observamos los irracionales, vemos que el elefante y el buey y el caballo digiriendo yerbas adquieren tanta o mayor fuerza que el tigre y el león devorando presas; con la ventaja para aquellos de que son sumisos y domesticables.

He aquí de paso una magnífica sugestión política: pueblo que sólo come arroz, frijoles y plátanos, país de chivos, aguantador y manso; pueblo carnívoro, país de chacales, devorador de gobiernos.

Si el Congreso propende a convertirnos en una magnífica dehesa donde pasten y engorden por millares los vacunos, habrá que admitir que andando el tiempo seremos exportadores en grande y atraeremos así la muerte sobre nuestras cabezas. Cuando menos sobre nuestras cabezas de ganado. El oro que nos produzca pasará antes por las gavetas ensangrentadas de los matadores extranjeros y vendrá untado de su mugre y saturado de sus vicios; porque el dinero no siempre compra el placer y la dicha, y si es de sucia fuente, envenena sus dones, emponzoña sus deleites y traído-



LIC. DON FABIO BAUDRIT,  
de nuestra galería de colaboradores

ramente da dolor. Salga enhorabuena de nuestras arcas la moneda contaminada con que aquí compramos las piltrafas magras de la novillada chontaleña, y vaya, ya que no queda otro remedio, a servir para tiros y bayonetas en el país ganadero de los Lagos; quedémosnos a nuestra modesta mesa de dominicos y de ayotes, de ajiacos y verduras, servida en la paz de Dios y honrada en tranquila compañía por quienes ganan las indulgencias y jubileos del jornal.

Que el Estado no embriague con sus alcoholes, que no embrutezca la raza, ni multiplique las neurosis, ni fomente el engendro de monstruos, y tenga cuenta de los que nacen irascibles o crueles, o amorales, o delincuentes.

Pero tampoco derrame sangre, ni estimule las malas pasiones de los pueblos ofreciéndoles tasajo y cecina, ni llame al país el oro contagiado del alma de los jiferos, ni nos dé moscas, ni fomente tipos *trascendentales*...

Y para que vean ustedes si vivimos en el país de lo inesperado, adviertan que entré con chilindrines de crítico y ya estoy reverendamente digno de un púlpito y una sotana.

Ojalá el sermón tenga lectores, y lectores que lo quieran secundar.

Fabio Baudrit

## CARTAS LITERARIAS

Para José Albertazzi Avendaño.  
En FIGARO

.....  
Como en recuerdo de aquel buen niño  
que hizo el comienzo de su calvario  
de Arte a tu lado, grave Señor...

J. ALBERTAZZI AVENDAÑO

I

Camarada: Lo que hubiera sido una prosa fría, de refutación, de respetuosa contradicción a lo escrito por mi ilustre amigo el General Villegas, en su último artículo publicado en tu revista con respecto a escuelas literarias, se ha convertido, por virtud de un terceto del hermoso sonetino con que me regala tu cariño, en esta carta literaria a la que seguirán otras, y en la que expuesta váis a ver siempre esta alma mía que tú también conoces, con sus ingenuidades, con sus cariños, sus odios y sus prematuras desilusiones...

Ya me preparaba a llamar la atención de nuestro viejo estilista, el más clásico de nuestros clásicos, acerca del hecho evidentemente realizado, de que al contrario de lo que él se ha empeñado en ver en la producción actual, ésta es nueva, exquisitamente encaminada a la finalidad del modernismo, por su forma sencilla, cual la que más porque es la forma que nos pone en más íntimo contacto con la naturaleza, la forma que para expresar de la manera más exacta el estado de alma, ha debido abandonar el patrón establecido como un canon, en el que el cliché y el lugar común restan perfume de alma, esencia de sinceridad a la estrofa. Y es que ninguna, como la escuela llamada artificiosa, alambicada, oscura, confía a la sincera expresión, a la espontánea reflexión de lo que se siente, el esplendor de su belleza. Por eso el viejo de calva socrática, el fauno doliente y calumniado, decía: El arte debe reflejar los estados de alma, al pie

de la letra. Y si proclamaba como canon principal de su estética a la música en su celebrado «Arte Poétique» fué porque él—que inventó en sus *Romanzas sin palabras* los más vagos giros y las expresiones más sútiles—un lenguaje poético—del mismo modo que los Goncourt—como dice Arthur Simous—inventaron el japonismo de su prosa—bien sabía que el arte supremo del verso está en buscar el color de las palabras para matizar las emociones...

De ahí que nosotros no creamos que el arte, la perfección lírica, estén encomendados tan sólo a la unidad métrica, como productora de armonía, sino que confiamos a la combinación de las palabras un ritmo que por ser espontáneo y personalísimo, no lo pueden agrupar en sus tratados esos profesores que quieren hacer del arte poético un manual que, a manera de los manuales prácticos *del curtidor* o *del carpintero*, se pueda vender a peseta el tomo... «Musique avant tout» fué uno de sus consejos y «ante todo la sinceridad» se le oía pedir en las veladas en que a sus «enfants» delineaba la clara y sencilla urdimbre de su estética. Y si a los espíritus conservadores les suena esta música complicada y ven oscuro en los estados de alma que refleja, es porque—almas de otro tiempo—no han seguido en el sendero de evolución que es lógico que siga el espíritu universal y se hayan quedado oyendo la música antigua, ante los paisajes de museo de los tiempos pretéritos. Y a cuál época, sino a la presente, refleja nuestra poesía, en que se derrumbaron ya todos los ídolos y se abrieron al paso desenfadado de las conquistas científicas todos los bosques seculares del prejuicio, a cuál otro tiempo de exquisitez, de rebusca de ultrasensibles emociones, en que hasta el placer de sentirse águila ha saboreado el hombre que harto ya de las emociones de la tierra busca las del cielo? .. Es lógico que un bardo creyente a la manera de Núñez de Arce, cante sus exaltaciones místicas en estrofas de monótono estribillo, que remeda los sonos solemnes del harmónium de la basílicas; es lógico que haya capas y espadas en los versos de Zorrilla, y que el Conde de Cheste, a falta de más sutiles emociones, cante al pulido nogal de su ropero, al tornar de un viaje a su alcoba... Pero no se pida que nuestros nervios demasiado puestos en tensión en el vórtice de renovaciones y de descreimientos en que vivimos, halle un tónico en esos licores ya disipados y añejos. Si la literatura nueva parece alambicada en medio de su sencillez, es porque refleja un mundo de complicaciones espirituales, una ansia mórbida de saber, de cultura y de sensitivismo, esa producción en que el concepto paralelamente ha ido renovándose y ha llegado en los retorcimientos de lucha contra los prejuicios y en un desesperado afán de liberación, buscando la amplitud de los horizontes para ver con los ojos siempre abiertos del espíritu y no con las gafas de ésta o aquella filosofía en que la escolástica es al corazón lo que el otoño a los rosales: siempre segando las floraciones exaltadas del espíritu. Yo intentaba señalar a mi querido amigo el General, uno a uno los avances de nuestra producción que hasta en las filas del clasicismo local, con el malogrado Lisímaco, tuvo deserciones y en los últimos años de su vida dejó la forma férrea y geométrica del clásico verso, para aventurarse por los senderos de las modalidades nuevas... Mostrarle la evolución rápida que ha llevado a nues-



tros jóvenes poetas a la ya muy avanzada forma del modernismo, en cuyos vasos gustan con satisfacción emocional de vaciar sus concepciones, porque este vaso, cristalino, exótico, de formas armoniosas y sensuales a veces, otras de una sencillez verleniana, es el que más se aviene, el único capaz de contener sin violentarla, sin oscurecer sus fulguraciones al alma, hastiada, anárquica, descreída, exquisita, decadente y complicada de nuestra época finisecular de nuestro tiempo. Compárense los versos primitivos de Sotela, de Casal, de Salazar Alvarez, del mismo Cardona que apareció ya portando en vez del laúd de Churriguerra, el pánico caramillo, la flauta hecha de cañas silvestres, que produce sonos dignos de orquesta wagneriana, y habrá de confesarse que estos poetas que ensayaron el verso antiguo, no encontraron al producirlo esa emoción exquisita que sentimos al dar forma a nuestras divagaciones, en una distinta forma a la que están hechos los versos de almanaque y las novenas de los santos, y comprendieron que esa clásica forma podría entusiasmar a los hombres de ayer, pero que para los de hoy es indiferente. Hay que ser sincero, hay que tener el valor de declararlo, (Verlaine decía: *L'art, mes enfants, c'est d'être absolument soi-même*). Y a riesgo de que los dominés airados nos extigmaticen como ignorantes, digámoslo sin miedo: La Iliada, La Eneida y como esos versos fóciles de esos tiempos, también los de los poetas de España y América de hace cincuenta años, como ya no concuerdan con el espíritu actual, por lógica consecuencia no le emocionan. Los que por pedantería hablan de los clásicos inmortales, y declaran que gustan más de aquéllos, o son sinceros y entonces miopes, arcaicos que se quedaron marcando el paso en la marcha evolutiva de la civilización, o son hipócritas, talentos enaltecidos en esa formidable ascensión que realiza el poder de las mediocridades, y que se acogen a socorridos clasicismos en que para hacer versos basta saberse al dedillo las combinaciones métricas, tener diccionarios, si falta un léxico abundante en el magín, y a falta de oído tamborilear con los dedos sobre la mesa. Eso es muy distinto a la producción de nuevas armonías, a la sujeción al ritmo a los caprichos del pensamiento exaltado, que impera por sobre la forma, porque cuando brota ya ha impuesto, en lo que llamó Darío «ritmo interno» la manera con que debe ser expuesto. Es muy fácil decir en palabras que todos conocen y usan, con una monótona acentuación, historietas cursis de amor, lloriqueos y homenajes, inclusive acrósticos y epigramas—conquistas del clasicismo—, pero no es de cualquiera el desenterrar de las entrañas de nuestro idioma, los nuevos, exactos y refinados vocablos que den la sensación de que se piensa, y a la vez produzcan una dulce musicalidad al ser dichos; no es de poetas pedestres el faltar a los preceptos de la métrica y de la retórica, de la gramática, porque son incapaces de producir combinaciones que superen a aquellas establecidas, porque sólo los artistas de alta estirpe abandonan el retoricismo; y porque para los poetas nuevos la gramática no vale lo que la belleza de un giro incorrecto, pero hermoso.

Volviendo al tema, tomando al principio, te diré—camarada amable— por qué tu sonetino ha despertado en mí este afán de decir cosas de arte: porque fuiste tú el primero en llegar a mí, allá en aquella etapa de

nuestra vida en que se libró la primera campaña de arte en esta tierra cuyo pacifismo había llegado hasta las regiones del arte, en donde transcurrían los años serenamente y sin que nada, ni una voz extranjera viniese a interrumpir el cantar monótono de cigarra, que con soñolientos dejos de letanía rutinaria, adormecía a los dioses de nuestro Parnaso. Fuiste tú el primero que llegó a mí a balbucir sus versos infantiles, laborados en las vigiliadas en que tanto placer halla nuestro romanticismo de niños, o hechos a hurtadillas sobre los bancos del colegio, entre tanto que imper turbable, el profesor se afana tercamente en explicarnos una ecuación que a fuer de sencilla, llega a sernos ininteligible, porque nos entorpece la solución de nuestro oculto problema métrico-musical.

Era cuando lanzada a la vida mi obra primogénita, en aquella ocasión en que como nunca se conmovió la parroquia literaria, y cuando el hecho de haberse escrito en Costa Rica ese libro hereje, que renegaba de nuestra señora la gramática y mofándose de los sumos pontífices del antiquismo, nacía y se presentaba en público sin bautismos oficiales, sin los rituales que para formar parte del rebaño exigía la rutina; cuando «Flauta Ingenua», el libro extigmatizado, tuvo la virtud de despertar de la modorra a nuestros ídolos y a nuestros apóstoles y guardadores del Parnaso, porteros del templo de la belleza, caballeros templarios del éxito, guardias suizos de la academia y a todos los que formaban la Corte Celestial de los elegidos, de los únicos, de los consagrados de la literatura parroquial. Y cuando pasado el primer momento de estupor ante el sacrilegio, siguieron las excomuniones, las dilapidaciones, los autos de fe, y en los periódicos se lanzaba la excomunión que debía caer sobre mi cabeza y en las revistas de caricaturas aparecía mi figura ridiculizada, cuando de Herodes a Pilatos era llevado mi nombre, sin que hubiese una tienda bajo la cual se pudiese acoger el sacrilego, alcé la carpa y en el radio ínfimo de mis energías de adolescente edificué mi torre. Monté la pequeña imprenta, que como último, vestigio de la pasada grandeza tipográfica de mi casa quedaba y recibí de manos de dos niños una revistita que por aquel entonces aparecía en el colegio en que estudiabas. Uno de aquellos niños eras tú—poeta—y fué entonces, en aquella época febril de combate, cuando a cada insulto contestaba con un soneto decadente, que tú llegaste a mí y formaste parte del grupo del cenáculo, que por las noches celebraba sesiones literarias, revolucionarias e innovadoras. Recuerdas? Castro, Lutschannig y otras pocas. Después llegó ese otro lírico refinado de Raúl Salazar Alvarez... Todos, a excepción de éste y tú, siguieron por otros senderos ajenos al arte y vosotros fuistes los que me rodeasteis.

Cuando «Germinal» apareció de traje largo, ostentando al frente de sus ocho páginas de lectura, tu nombre como Director, hubo muchas sonrisas despectivas, y como éramos unos «chiquillos» nos miraban de reojo... Fué ardua la tarea, la revista no habría podido sostenerse, sino hubiéramos tenido imprenta propia y hubiéramos sido, tú, redactor y corrector, yo administrador, tipógrafo, prensista, doblador y circulador... no digo cobrador porque eso era un mito entonces: todavía guardo como recuerdo de mis prematuros desencantos, unos números de «Germinal» enfajillados y un recibo que junto con aquellos devol-

vió un ex-presidente de la República, entonces candidato, que al serle cobrados cuarenta céntimos, se negó a pagarlos diciendo que «no había ni abierto ese periódico»...

Pero «Germinal» se abrió paso; firmas de prestigio exornaron sus columnas y aun llegan desde los más lejanos y amplios centros de cultura, canjes y libros para ese lábaro de Arte y de Ensueño que nació en las aulas del colegio.

Yo te abrí de lleno mi corazón y entraste con tu juvenil bagaje de rimas clásicas e ingenuas; yo sembré en tu espíritu, terreno propicio al riego, la simiente del arte nuevo, y floreció en las gallardas rosales de tus rimas el ideal emancipado. Tu arribo a mi tienda fué saludado con alborozo, porque antes que tú, yo hube de buscar un espíritu hermano, y miré hacia el Norte, hacia el Sur, busqué por Oriente y Occidente y en la lejana llanura, toda igual, sólo se alzaban cedros milenarios, las respetables figuras de los representantes del arte clásico; no había un naciente arbusto, un rosal nuevo, y yo era una planta exótica.

Desde entonces no hemos cesado de abrir a golpes de hacha, veredas y desechos al través del bosque secular de nuestro predio, en donde la rutina había arraigado y en donde sólo se escuchaba la vieja canción de sonos vetustos...

Luego, el vórtice de la vida, nos dió distintas direcciones y por diferentes senderos, ya hombres en el torbellino humano, emprendimos la ruta fuera del solar patrio en donde a los rayos de un sol de mercantilismo y de indiferencia, se agostaban nuestras floraciones. Y viajamos: tú hacia el Norte, yo, prora al Sur...

Era la época de la gestación.

Tornamos y hemos asistido a una vendimia de aquella siembra. Nuestras angostas veredas, son hoy amplias vías; lo que era en nosotros una audacia, es hoy una modalidad establecida, y en el bosque milenario las viejas canciones, refugiadas en el vetusto museo de la historia, callan y de cuando en cuando ensayan un ligero de profundis... Alzan sus trinos nuevos y exquisitos, abundantes pájaros cantores en adolescencia, y en todos los jardines se abren al sol tolerante, innúmeros rosales de arte nuevo. No hay vanidad en estas líneas, camarada, hay orgullo. Yo no quiero que digan que soy humilde, esa es la careta con que encubre su faz idiotizada y estúpida la mediocridad. Ahora cabe preguntar al viejo y respetado General: ¿es el arte clásico, la escuela antigua, la que predomina en la producción actual y a la que ha podido referirse en su artículo publicado en esta revista? Creemos que no. Y para terminar, amable poeta, gracias por tu sonetino. Qué grato perfume de recuerdo evoca; y pensar que si vemos lejana aquella época, no es porque ya peinemos canas, sino porque éramos... muy niños!

Roberto Valladares

## LA PRODUCCION

En Economía Política, para que haya producción, es necesario que exista utilidad. Quien extrae la concha del fondo del mar es sin duda un productor, porque obtiene utilidad. El campesino desmonta el bosque

y, sin embargo, es productor, porque desmonta para destruir maleza, lo cual es utilidad. Quien transporta frutos a regiones lejanas es productor, porque deduce del transporte utilidad. Quien torna los brillantes hilos del gusano de seda en rico tejido es un productor. Quien del mármol ebúrneo construye una artística estatua, es productor. Luego la producción es materia y trabajo combinados. Economistas hay que determinan tres factores: materia, trabajo y dinero; y otros agregan la tierra. Quien ahorra fuerzas y trabajo conserva, y en Economía quien conserva, produce.

La tierra es en sus distintas latitudes varia, como la naturaleza. En Groenlandia el suelo es blanco por la nieve y viven las focas y en la zona tórrida el suelo es negro por el humus y no viven las focas y pacen los ganados, en Terranova se pesca y se caza, se utiliza el rengífero y brota la cebada; y en Ecuador la llama mueve su carga y la caña y el cafeto y el cacao dan sus frutos exquisitos.

En el planeta la riqueza es múltiple como son múltiples el clima y el territorio y es múltiple la condición de la existencia. La mano del hombre traza caminos y surca el mar; y del intercambio de productos que de la tierra y el trabajo arrancan, disfruta el persa, el Ishapan y el americano en New York. Tierra y trabajo: fuentes inagotables de la producción! El hombre en su afán produce; ciega el pantano, tala la montaña, abre rocas, perfora colinas, fertiliza el llano, lleva el viaducto al seco desierto y hace vivir la flor del trópico en los invernáculos de la glacial Moscow.

Gerardo Zúñiga Montúfar

## A LA MEMORIA DEL EXIMIO PATRICIO DON FEDERICO TINOCO IGLESIAS

(Para María Fernández de Tinoco)

Sonó el último tajo entre la selva y, como herido por ingente rayo, el cedro hermoso desplomóse inerte y los vecinos árboles temblaron; las orquídeas bellísimas cayeron y, de los tibios nidos habitados por familia de tiernos pajarillos, volaron por el aire los pedazos. Así tu muerte fué de viejo atleta a las terribles luchas avezado, duro como la roca a las gestiones de pensamientos viles o bastardos, y sedoso y flexible ante la vista de la miseria y del dolor humanos. Golpe tras golpe, en la mitad del pecho, te dió la suerte y siempre resignado, fuerte y viril los recibiste altivo; mas al postrero sucumbió tu blando, tu amante corazón: tu compañera, el ángel bueno que regó a tu paso las encendidas rosas del cariño, de la virtud los lirios y los nardos, fué la primera en emprender su viaje la nueva patria celestial buscando... No fué posible que olvidar pudieses tantos lustros de amor, idilios tantos y, con la asfixia del dolor, caíste, cual cedro hermoso que abatiera el rayo.

25 de mayo de 1915.

J. M. Alfaro Cooper



## VERSOS INGENUOS

(A Jorge y Alejandro Alvarado Piza que aparecen en nuestra primera página).

Mucho nos trae Santa Claus diciéndonos: «Juega. Adiós!» Pero nada puedo hacer para jugar con placer; toco tambor, llamo alerta, y el soldado no despierta! Estúpida es la muñeca y Billy no cambia mueca.

Ya no el muñeco ni el bolo: de todo me siento solo. Quiero un soldado que hable, que marche, desnudo el sable, con faz humana y contenta: que diga cuentos, que mienta! Yo necesito un hermano con quien pasear de la mano.

Que Santa Claus no se fije en las injurias que dije, pues tan sólo fué arrebatado que me pasó en poco rato. Papá, al verme que lloraba, me llevó a donde él estaba, y ¡oh sorpresa! cual ninguna alguien lloraba en mi cuna.

Ya ves, mi querido Santo, que ya he secado mi llanto, porque a más de mis juguetes, tengo quién me dé moquetes. El hace de todo un poco: llora, grita y vuelve loco, y ahora la casa mía está llena de alegría.

Lía Piza

## EL PRECIPICIO Y LA ALTURA

Concrecionando en el campo de las ideas viejas, su adaptabilidad al modernismo.

Todas las difíciles empresas, en el pesado transcurso de su efectación, y aún, desde el momento mismo en que salen del cerebro cual luminosas y fecundantes chispas, llevan apareadas a las energías que las provocan—para ponerse en pugna—fuerzas extrañas que les sirven de reales obstáculos en su camino de difusión y alumbramiento.

La claridad esplendente poco valdría si no estuviese envuelta por el negro enfajado de la oscuridad, en el que se admira—como en materia envolvente de estuendas maravillas—al precioso contenido abrasado por sus sombras. Sin la variedad—secreto divino que hizo nacer de la inconcebible nada el contraste, hacedor de las diversas formas de cuanto hay—la vaguedad inmensa de lo uniforme habría mantenido en su infinito y tenue seno, la portentosa riqueza de lo claro y lo oscuro comparados; de lo bueno y de lo malo en excelente oposición; de lo bello y lo feo engendrando, para avivar la fina visualidad del hombre, el parangón entre la opacidad infamante del vicio y la transparencia de la virtud purísima.

¡Cuánto, cuánto menos se desearía la recta ley de la equidad si no existiese, como ha existido en todas las etapas de la vida humana, la displicencia de su

polo opuesto que levanta, de entre incendiarias llamaradas de odio, la majestuosa comba nacarada de su cielo!

La hipocresía, la envidia, el terrible veneno denominado egoísmo vulgar, de tantos humanos corazones compañero desde el esbozamiento de sus figuras en el germen; la lodosa charca de las pasiones vituperables del hombre, de la que, emanaciones nauseabundas se evaporan para transmitir a la atmósfera las dañosas sulfuraciones de la triquiñuela bastarda y el amargo servilismo, que sirvieron a Esquilo para encender su genio, cual luminosa antorcha cuyos blanquecinos rayos—ayende el Mediterráneo—provocaran la admiración de un rey egipcio, y la aquilatada unción de las más linajudas generaciones del humano entendimiento insondable.

Si no existiese la sublime variedad de lo creado, las grandes alturas que con abruptos peñascales guardan en sus vetustas cimas, vírgenes masas de alblísima nieve, no enseñarían a la par de la gallarda turgencia de sus faldas, al espantoso precipicio a donde caen con furia sus innumerables desechos a fuer de ser atraídos por el satánico deseo de la impotencia.

Mientras exista alguien que aceche la ascensión airada de un corazón hacia el bien para perseguirlo con su colmillo sanguinario; mientras la envidia levante la polvareda de su maquiavelismo para impedir el paso del jinete que monta a la tangible idealidad, provocada por el soberbio golpeo de sus cascos diamantinos; mientras no sucumban los hombres que nieguen el evidente valor del ajeno esfuerzo e inteligencia para calmar la ambición de sus almas prostituidas, cuente el hombre sano y bueno para su progreso, con un gran estimulante—partícula dependiente de la ley de las oposiciones—que enrojece al más duro metal de la obra que se empieza, como la fragua al hierro.

Moisés Vincenzi P.

Set. de 1914.

## CRONICA QUINCENAL

## LA CHISTERA DEL ESQUELETO

Pobre, risueño esqueleto del aula de anatomía! Cuántas veces te he evocado en mi vida! Allí en un rincón, haciendo muecas, los ojos hundidos, batientes las mandíbulas, parecías de papel mascado en tu mutismo entre solemne y lamentable. Recuerdo que un mal día fuiste ocasión de una de esas pequeñas tragedias escolares que tanto nos oprimieron el ánimo, a pesar de su insignificancia. Antes de que llegara el profesor, tuvo un compañero, que siempre ocupaba la cola de la clase, y que andando el tiempo ha llegado a ser hombre de nota, la desdichada ocurrencia de ponerte en la cabeza monda, una chistera que se robara en el armario del Director, del tieso e ignaro Director, del señor Director. Qué ridículo estabas! Todos los muchachos soltamos el trapo de la risa. Y tú, pobre esqueleto del aula de anatomía, tan complaciente, tan bueno, tan generoso que nos dabas, como hacen ciertos filósofos, por entero tu ser para que nos conociésemos a nosotros mismos, acaso rieras en venganza de lo que nos bur-

lamos de tí, mientras nos llovía la reprimenda hirsuta del viejo profesor que a estas horas debe estar ya descarnado también. Acaso rieras en venganza, pero yo no lo sé. No lo sé porque la chistera se te había sumido hasta el cuello y no logré verte la faz amarillenta, ósea y plácidamente horrorizante. Pero me acuerdo, sí, de que estabas muy ridículo, tanto que las asperezas del profesor no fueron suficientes para calmar la hilaridad que nos producías con la chistera encasquetada hasta el cuello. Y es que, en verdad de verdad, las chisteras no se hicieron para los esqueletos.

Mucho nos enseñaste, risueño esqueleto del aula de anatomía. Pero no valen juntas las otras lecciones lo



que esa de la vez en que te vimos con chistera. Por tal amable lección te he recordado en más ocasiones de las que pudieras creer. Y te he recordado con cariño. Particularmente desde el 28 de abril de 1914. Cuando me encontré con que un honrado notario de Heredia había sido improvisado Presidente de la República, no acierto a explicarme el motivo, mas me pareció que tan alta dignidad, le venía, poco más o menos, que como a tí la chistera, risueño esqueleto. Luego llegó el nombramiento de Ministros. Entonces te recordé más aún, pobre esqueleto. Sacaron todavía, no he podido averiguar de qué rincón, un Ministro de Gobernación, que estaba mejor allá donde nadie lo veía, con el protocolo bajo el brazo. Pero todavía hube de recordarte con más propiedad cuando cargaron a don Mariano con el Ministerio de Hacienda. A don Mariano se le iría el Ministerio, pensé, hasta el pescuezo. Y a don Mariano se le fué el Ministerio hasta el pescuezo, como a tí la chistera, pobre y risueño esqueleto del aula de anatomía.

Ahora quieren hacer aparecer algunos opositores que en los asuntos del Banco Comercial hubo mala fe por parte de don Mariano. Esto es revestirlo de honores que no le calzan. Don Mariano no tiene mala fe. Don Mariano no puede tener mala fe. Don Mariano era un simple tenedor de libros y lo constituyen financiero por arte de encantamiento, olvidándose de que entre un tenedor de libros y un financiero, hay la misma diferencia que «entre una lagartija y un caimán». Para tener mala fe es preciso alcanzar con la vista algo más allá de las narices: don Mariano no ve más allá de las narices y menos cuando lo dejan a oscuras.

La mala fe está en otra parte, pero no en don Mariano, porque don Mariano no es otra cosa que un buen hombre hecho a hacer cubiertas semanales.

Ah, pero don Mariano pudo renunciar! Pensar así es una puerilidad. Renuncia quien se siente superior a una posición. Quien como don Mariano calcula que la apariencia de un puesto le queda lo mismo que a tí, pobre esqueleto del aula de anatomía, la chistera, ese no renuncia. Es humano: «vanidad de vanidades y todo vanidad». El bueno de don Mariano tenía el aparente Ministerio por una razón muy semejante a la que lleva a los millonarios de Chicago a comprar cuadros de Sorolla y a don Pánfilo a lanzar la candidatura durante un mes, cada cuatro años. Perdonémosle la novelaría.

Ya ves, pobre risueño esqueleto del aula de anatomía, por qué me he acordado de tí tantas veces en la vida?

Porque así como las chisteras no se hicieron para los esqueletos como tú, hay muchas, pero muchas posiciones que no se hicieron para ciertos hombres.

Armando Sue de Lis

## PLUMADAS

El Congreso Constitucional, que está en sesiones desde el 19 del mes pasado, ha destinado la barra altizquierda para el Cuerpo Diplomático y la Prensa. Nosotros fuimos distinguidos con una tarjeta que agradecemos en lo que vale, y que pensamos utilizar en una de las sesiones venideras, en que, según se nos ha dicho, van a tomar la palabra, para acordarle omnímodas al chapulín, con el Decreto que llevará el número 100 y el 31 de Febrero como fecha, los Diputados Orlich, don Nicolás; Flores, don Juan Rafael; Briceño, don Napoleón; Chaverri, don Enrique; Benavides, don Bernardo; Solera, don Juan María; Calvo, don Rafael Lauro; Calvo, don Alberto; Esquivel, Chepillo; Castro, don Horacio; Acosta, don Adán, y Coto, don Manuel. Para entonces, en cuya sesión, Briceño, don Leonidas, volverá por los fueros de la Gramática—tan olvidada en el recinto de las leyes—con lo de los *connolados*, Soto, don José María, tornará a hacer campaña contra las omnímodas y nos amenazará con nuevos artículos a Antonio Zelaya, y don Manuel de Jesús nos recordará de nuevo que lo del Chief Justice fué un regalo de la Providencia, en el cual ya ni pensábamos; para entonces, en que hasta Borges se gastará los humos de redactar una minuta, y estén apeando de nuevo el



Palacio para llevarse el Ministerio de Instrucción Pública a la casa de Pelico; para entonces guardamos nuestra tarjeta, con la misma impaciencia con que se guarda—entre las cuentas del sastre y los billetes perfumados de la novia—la invitación para un baile en que esperamos ser felices. Ya tendremos que esperar un rato.

Llegó hace poco al país el distinguido caballero General don Santiago de la Guardia, acreditado con el alto carácter de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Panamá en Costa Rica. Le acompaña su noble y apreciable señora esposa.

FIGARO saluda atentamente a los apreciables huéspedes y les desea una feliz y grata permanencia en nuestra República.

El 30 del mes pasado tuvo verificativo la boda del estimable caballero don Guillermo Zeledón con la culta y bella señorita Emilia Matamoros. Fué una fiesta de cordialidad y alegría, que consagró la felicidad de este hogar que hoy abre sus puertas a la vida con tan buenas ejecutorias: él, con su brazo de luchador, y ella con su virtuoso corazón.

En estos días llegará al país, procedente de los Estados Unidos, don Roberto Brenes Mesén, después de haber servido allá una misión diplomática. Viene, según se dice, a la Dirección de la Escuela Normal, honroso puesto en la enseñanza, campo que, en verdad, no debió abandonar nunca. Lo saludamos desde ahora.

Fuimos honrados con la participación del matrimonio de don Arturo Lyon con la señorita Marina Chavarría. Al dar por ello las gracias, hacemos votos sinceros por su eterna felicidad, a la que tienen derecho por sus prendas personales, y por el amor que ha acercado sus corazones.

Hemos recibido *El Manantial*, periodiquito que se edita en Heredia y que redactan señoritas y jóvenes de la Escuela Normal. Tiene tendencias pedagógicas. Agradecemos el envío.

A nuestra mesa de redacción ha llegado también un estudio histórico sobre el patricio D. Juan Rafael Mora, publicado en Guatemala, y cuyo autor es don Julio Cordero. Ya lo leeremos cariñosamente.

Con gran placer saludamos en su regreso a la Patria a nuestro competente y laborioso artista nacional, don Próspero Calderón, residente hasta hace poco en la República de El Salvador, donde por muchos años contribuyó al esplendor intelectual de aquel país en las nobles tareas de las letras.

Bienvenido al patrio solar el noble amigo.

Acompañamos muy de veras a nuestro querido amigo don Juan Rafael Acuña en su duelo, por la

muerte de uno de sus niñitos. A él y a su señora esposa presentamos las expresiones de nuestro sentimiento.

El jueves pasado regresó de los Estados Unidos nuestro querido amigo y colaborador, don Rogelio Fernández Güell, después de algunas semanas de permanencia allá. Un grupo de jóvenes, amigos suyos, festejarán su llegada con un banquete en el Hotel Francés que resultará una fiesta de verdadera cordialidad.

FIGARO lo saluda afectuosamente.

Desde hace algunos días es nuestro huésped el señor don Enrique Geenzier, Secretario de la Legación Panameña entre nosotros. Intelectual de los avanzados en su tierra, publicamos en este número varias poesías tuyas que serán del agrado de nuestro público. Lo saludamos cumplidamente.

Hemos recibido un folleto del doctor don Marcos Zúñiga sobre la operación cesárea, conferencia dictada en la casa de maternidad Carit. Lo hemos leído, y aun cuando no somos quiénes para apreciar el vuelo científico de ese trabajo, declaramos que demuestra la competencia profesional de nuestro amigo el doctor Zúñiga, y lo recomendamos a la atención de nuestros lectores.

Nuestro Redactor Albertazzi Avendaño, dictó en días pasados en la Penitenciaría de esta ciudad una conferencia sobre «El Bien», que fué muy del agrado de los presos, a quienes iba dirigida.

Llegaron hace poco de Nicaragua doña María Navas de Gutiérrez, doña Margarita de Lacayo y su hermana Luisa Amanda de Green y el señor Isaac Gutiérrez Navas.

Para todos nuestro saludo de bienvenida.

El pasado número de *Pandémium* trae entre otras cosas «El último madrigal» de Paco Soler; «El quietismo estético» del hondo, del delicado Valle Inclán, el «de las barbas de chivo», y una contestación de «Los Clarence» a una carta de don Elías Jiménez Rojas, pseudónimo que va cobrando prestigio en nuestras luchas literarias.

Vuelve a renovarse el asunto del Ministerio en Washington, que diz que va a ocupar el señor Castro Quesada, quien dejará vacante el Ministerio de Relaciones Exteriores que no se sabe a ciencia cierta quién ocupará.

Mario del Valle

## No confunda el distintivo LANODERMA

con otros nombres parecidos  
porque Ud. sale perjudicado.

La Pomada y los Polvos Lanoderma no faltan en el tocador de las personas de buen gusto. Estos artículos se acreditan por sí mismos.

DE VENTA  
EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS

DEPOSITO  
en todos los Almacenes y Botica Americana

SAN JOSE  
Calle Central, Frente al Carmen  
en donde se regalan muestras a quien las solicite.

## Dr. OCTAVIO CORTÉS

Médico Cirujano  
PUERTO LIMON, C. R.

ofrece al público sus servicios profesionales a toda hora del día y de la noche.

Tratamiento especial de enfermedades venéreas  
en hombres y mujeres.

Especialidad en enfermedades tropicales  
OFICINA:

Casa de ladrillo de don F. J. Alvarado, de 7 a 9 a. m.

HORAS DE CONSULTA:

En Limón: de 7 a 9 p. m.—En Siquirres: de 11 a. m. a 2 p. m.

## Dr. OCTAVIO CORTÉS

Physician and Surgeon  
PORT LIMON, C. R.

Offers his professional services at any hours of the day or night.

Special treatment of venereal diseases of men & women.

Specialist in tropical diseases

OFFICE:

Brick-house of Mr. Felipe J. Alvarado 7 to 9 a. m.

OFFICE HOURS:

In Limon: 7 to 9 p. m.—In Siquirres: from 11 a. m. to 2 p. m.

## RELOJERIA SUIZA

DE  
ALCIDES CHAPATTE

Magnífico surtido en Relojes, Alhajas, Joyas  
y en todas clases de artículos del ramo.

Precios baratos

## LA NORMA

DE  
MIGUEL TURULL

es la casa que a pesar de la guerra recibe constantemente  
nuevos surtidos de géneros.

## ERNESTO SANTOS

AGENTE DE NEGOCIOS  
Frente al Banco de Costa Rica

Teléfono 639

SAN JOSE, COSTA RICA

## RAYOS ULTRA VIOLETA SOL ARTIFICIAL DE ALTITUD

### NUEVO METODO CURATIVO

El terreno de indicación del Sol artificial de altitud es muy extenso, tanto en lo que concierne a su terapéutica independiente, como también en lo relativo a la asistencia de los demás procedimientos terapéuticos.

**En la Cirugía:** Tuberculosis quirúrgica, fístulas de todas clases, úlceras mal curables, furúnculos, quemaduras, etc.

**En la Medicina interna:** Neuralgia ciática, gota, diabetes, neurastenia, insomnio, raquitismo, bronquitis, vicios de la nutrición, anemia, enfermedades del corazón, obesidad, tuberculosis pulmonar, estreñimiento crónico, etc., etc.

**Ginecología:** Vicios de la menstruación, etc.  
**Enfermedades de la piel:** Lupus, chancroides, lipomas, nevus, alopecia, acné, eczema, úlceras tenaces, intertrigo, erytrasma, psoriasis, seborrea, etc. etc.

Este método es recomendado por eminencias médicas de todo el mundo, y habiendo hecho, aquí en Costa Rica, ensayos preliminares durante seis meses, con alagadores resultados, recomendamos este nuevo sistema de cura.

Gabinete Electro  
Terapéutico **JOSE BRUNETTI** Pegado a la  
Escuela de Derecho



## CONSULTORIO PROFESIONAL

### Arturo Aguilar Morúa

Notario Público y pasante de Abogado

Despacha en la Oficina del Licenciado Aguilar Barquero.

### Matías Trejos

Abogado y Notario

Oficina: Frente a la ex-Casa Presidencial.

### Doctor Francisco Cordero Q.

Médico - Cirujano - Oculista

### Guillermo Echandi

Pasante de Abogado y Notario

Despacho: Oficina del Licenciado don Alberto Echandi.

### León Cortés

Pasante de Abogado y Notario

Oficina de los Licenciados González Viquez y Baudrit.

### Mariano Alvarez Melgar

Abogado

Altos de la Magnolia — Avenida Central — Teléfono 56

### El Doctor Zumbado

atiende su clientela en su casa de habitación.

### Cornelio Leiva

Oficina contigua a la casa de habitación de don Fabián Esquivel.

### Bernardo Benavides

Abogado y Notario

Heredia Costa Rica

### Rafael Lauro Calvo

Procurador Judicial

Oficina: Frente al Consulado de Panamá, — Cartago, Costa Rica

### Dr. Raúl Orozco Casorla

Cirujano Dentista

Teléfono 309

Despacho: frente a la Biblioteca Nacional

### J. Raúl Marín V.

Pasante de Abogado y Notario

### José Joaquín Soto

Abogado y Notario Público

Su oficina en las Arcadas. Con esmero atiende todos los asuntos.

### Manuel Aguilar M.

Abogado y Notario Público

En la oficina del Licenciado Aguilar Barquero.

### Carlos Leiva

Abogado y Notario

Despacha en San José y Cartago.

### Juan Felipe Picado Zúñiga

Abogado y Notario

Tiene su bufete en la casa del Dr. Hernández, frente a la Botica de don Mariano Jiménez.

### Francisco Aguilar Barquero

Abogado

San José Teléfono 358

### Manuel Sáenz C.

Abogado y Notario

Oficina contigua a la de José Hernández.

Apartado 41 — Teléfono 437

### Jorge Tristán Fernández

Pasante de Abogado y Notario Público

En la oficina del Licenciado Venegas.

### Gerardo Zúñiga Montúfar

Pasante de Abogado

### Víctor Manuel Monge

Pasante de Abogado

### Ricardo Fournier Q.

Pasante de Abogado

Tiene su despacho en la oficina del Lic. Alvarado Quirós.

### Tobías Zúñiga Montúfar

Abogado y Notario

Oficina en las Arcadas, frente al Teatro Nacional y al Registro Público.

### José Luis Sáenz

Abogado

Oficina frente a la ex Casa Presidencial.

### Manuel Coto Fernández

Abogado y Notario

### Arturo Volio

Abogado y Notario

Cartago: Oficina en su casa de habitación.  
San José: En la Oficina de don Carlos Volio Tinoco.

## CONSULTORIO PROFESIONAL

### Marclano Acosta

Abogado

Oficina: Frente a la Capilla del Sagrario.

### Oscar Padilla

Abogado y Notario

Oficina contigua a la del Lic. Aguilar Barquero; lado Norte.  
Teléfono No 636

### Adán Acosta

Abogado y Notario

Despacha en las Arcadas

### Doctor Rafael Cruz

Cirujano Dentista

Incorporado a la Facultad de Medicina de Costa Rica. Oficina constantemente atendida. Se emplean los mejores materiales. Precios módicos. Aseo esmerado. Oficina: Antigua casa del Dr. Cruz, esquina Sur del Mercado.

### Pedro Iglesias

Abogado y Notario

Despacha en las Arcadas.

### Dr. Alejandro Rivas Vázquez

Casa del Dr. don Pánfilo J. Valverde, 50 varas al Oeste del Palacio de Justicia

Teléfono 30 — Apartado 950

### Rafael Trejos

Abogado y Notario

Despacha en las Arcadas

### Rafael Herrera J.

Abogado y Notario

Oficina: 75 varas al Oeste del Parque Central.  
Apartado 687 Teléfono 335

### Alejandro Alvarado Q.

Abogado y Notario

Oficina: Calle 3ª Sur, cerca del Teatro Nacional.

### Porfirio Góngora

Abogado

Despacho en la Oficina del Licenciado don Ricardo Pacheco.

### Rodolfo Lara

Pasante de Abogado

### Paulino Castro Aguilar

Abogado y Notario

Ofrece sus servicios al público.

Despacho: frente al Dr. Hernández, detrás del Teatro Nacional.

### CARLOS DIAZ

Abogado y Notario

### Andrés Venegas

Abogado y Notario

San José Costa Rica

### Carlos Brenes Ortiz

Abogado y Notario

Oficina: 80 varas al Oeste del Parque Central Teléfono 265

### Luis Anderson

Abogado

Despacho: Antigua casa de Doña María Alvarado, esquina opuesta a don Federico Tinoco.

Apartado 950 Teléfono 75

### Fabio Baudrit

Abogado y Notario

Oficina: Calle 3ª Sur, cerca del Teatro Nacional.

### Luis Fernández R.

Abogado y Notario

100 varas al Oeste del Palacio de Justicia.

### Raúl Gurdíán

Pasante de Abogado y Notario Público

Avenida Central, Altos de la Magnolia  
Apartado 397 Teléfono 56

DISPONIBLE





El Angel Protector Del Hogar  
ES LA  
CREMA DENTAL  
**KOLYNOS**

Deliciosa, Refrescante, y Eficaz Destructora  
de los Gérmenes que ocasionan las Caries.  
Conserva la Boca Esterilizada y en Perfecto  
Estado de Salud.

**De venta en todas las Boticas y Tiendas**

Por mayor: Botica Francesa, Oriental, Mariano Jiménez, "La Mascota", R. Cañas & Co.

Unico Agente de Importación:

W. E. BROAD, Sucesor de J. E. Clark Company - San José, Costa Rica

### SOLUCIONES

PARA TODOS LOS USOS FOTOGRAFICOS

Preparada cuidadosamente para mi uso, por la experiencia de varios años. Garantizo que es la mejor por sus detalles, duración y precio. Además, me hago cargo de retratar a domicilio y de ir a cualquier lugar del país donde se me solicite. Recibo órdenes para **Ampliaciones, Crayones y reproducciones de retratos viejos.** Se hacen marcos para cuadros, o passe-par-tout, y atiendo a los aficionados al arte fotográfico con especial esmero, revelando películas e imprimiéndolas.

Taller Fotográfico situado contiguo al Teatro Variedades

**Manuel Gómez Miralles**

Teléfono 490 SAN JOSE Apartado 919

### PANADERIA y PASTELERIA

"LA LIBERTAD"

100 varas al Sur de la Casa de Salud  
de los doctores Uribe y Espinosa.

Pruébese el pan y los tosteles de este  
establecimiento, todo lo mejor por la  
variación y calidad.

### Figaro!

En publicaciones como la presente, dirigida por individuo distinguido del bello sexo costarricense, y dedicada especialmente a servir de grato entretenimiento y de valiosa y útil instrucción a la parte de nuestra sociedad más importante y bella, cabe, perfectamente, sugerir el modo de eliminar las pecas y manchas que afean el rostro de la mujer, con el uso de una preparación, la

## Crema Oriental

de largo tiempo conocida y apreciada por numeroso público de este país, que ha usado y actualmente está usándolo con eficaz resultado.

### DOMINGO V. VARGAS E HIJOS

Establecidos en el Mercado

Gran surtido de Artículos de Fantasía

Especialidad en

REBOZOS DE SEDA Y ALGODON, ZARAZAS, LIENZOS,  
MANTAS, SOMBREROS DE FIELTRO, PAJA Y PITA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Además, gran surtido de Ropa hecha para hombres y niños

Importación directa

SAN JOSE, COSTA RICA

### LA ALHAMBRA

de PAGES y Cía.

tiene el gusto de ofrecer a su numerosa clientela  
magníficos géneros de dril, casimir lana y algodón.

PAILAS Y TRAPICHES DE HIERRO

Ron Negrafa—Vinos—Cognacs de acreditadas marcas



## IMPERIAL HOTEL

DE

BENEDICTIS HERMANOS

SAN JOSE, COSTA RICA

El más antiguo y afamado de Centro América.—El más apropiado para los turistas.—Cocina americana y francesa.—Magníficos baños.—Se habla inglés, francés e italiano.—Grandes comidas-conciertos, todos los domingos.—**American Bar.**



En estos momentos en que las relaciones con el viejo mundo están interrumpidas, hacia los Estados Unidos debemos volver nuestras miradas. ¿Qué casa, mejor que la nuestra, puede ofrecer a Ud. el servicio directo con tantas fábricas, libre de comisión y a excelentes plazos?

## HUBBARD & Co.

AGENTES EXCLUSIVOS PARA TODO CENTRO AMERICA

de las siguientes fábricas:

**Pittsburg Steel Co. & Gulf States Steel Co.**—Alambre para cercas, hierro en barras y diferentes clases de cercas.

**Peck Stow, & Wilcox Co.**—Herramientas garantizadas.  
**Hubbard & Co.**—Picos, Palas, Herramientas de Ferrocarril, Materiales eléctricos, Postes de hierro, Cruces, etc., etc.

**Standard Sanitary MFG. Co.**—Materiales de Fontanería, Tinajas de baño, Lavatorios, etc.

**American Axe & Tool Co.**—Fabricantes de la mejor Hacha del mundo. "Hay una razón."

**J. D. Riedel A-G., Berlin**—Drogas y productos químicos.  
**Simonds MFG. Co.**—Sierras de todas clases, de mano, de cintas y circulares.

**Garry Iron & Steel Co.**—Cielo-raso de metal, imitación de piedra y teja.

**Cambridge Glass Co.**—Toda clase de objetos de cristalería.

**General Fireproofing Co.**—Telas metálicas, sistema de construcción contra incendio y contra teublores.

**Dungan & Hood.**—Pielés glacé.

**Macbeth Evans Glass Co.**—Cristalería para alumbrar. La fábrica más grande del mundo.

**Samson & Unna, Dundee.**—Sacos y géneros de yute.  
**M. Jacoby & Co. Ltd., Nottingham.**—Encajes y Comisionistas.

**The Blymyer Iron Works Co.**—Maquinarias para las haciendas y para la manipulación del café y azúcar.

**National Bolt & Nut. Co.**—Tornillos, Tuercas, etc.

**Knight Light Co.**—La luz más apropiada para lugares donde no hay luz eléctrica; más barata y más brillante.

**Lane MFG. Co.**—Fabricantes de géneros de algodón.

**Simmons MFG. Co.**—Camas de hierro y sillas de madera.  
**Thomas Devlin MFG. Co.**—Accesorios de cañería.

**Marine Oil Co.**—Aceites, Gasolina, Canfines.  
**Sulzberger & Sons Co.**—Manteca (Ideal), Crin crespada, Jamones.

**Sanguinetti & Co., Génova.**—Comisionistas.  
**Philippi & Hermann, Basél.**—Cintas y encajes.

**Atlas Powder Co., Wilmington, Del.**—Explosivos.  
**Turl Iron & Car Co.**—Carros, Maquinaria para azúcar.  
**Murphy Varnish Company.**—Barnices y pinturas.

## Aproveche Ud. las enseñanzas de la experiencia



Ella le ha indicado a Ud. que las leches condensadas de La Nestlé & Anglo Swiss Condensed Milk Co., reinan en el mundo, y se han impuesto por la enorme fuerza de su excelencia.

Ahora está a la venta, en todos los almacenes y pulperías de primer orden, la leche condensada MILKMAID, (La Lechera), que es una de las mejores marcas de esta Compañía.

Usela Ud. con toda confianza: reúne las mismas condiciones que la marca Nido.

## CHOCOLATE CON LECHE NESTLÉ

Esquisita golosina y excelente alimento. No admite comparación con ninguno de sus similares. Una vez que Ud. lo pruebe, rechazará siempre cualquier otra marca.

Se vende en todas las cantinas y pulperías.